Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 17 (1955)

Heft: 9

Rubrik: An den roten Dreiecken erkennt ihr sie

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

An den roten Dreiecken erkennt ihr sie,

die Gefährte der verantwortungsbewussten und einsichtsvollen Landwirte. Diese sind sich nämlich bewusst, dass man sich heute (übrigens im eigenen Interesse) nicht mehr in den intensiven Strassenverkehr begeben darf, wie onno dazumal. Ein Minimum an Vorsichtsmassnahmen und Disziplin muss von jedem Strassenbenützer verlangt werden. Dazu gehört u. a. auch das Anbringen von roten dreieckigen Rückstrahlern an die landw. Gefährte, mit denen man die öffentliche Strasse befährt. Man beruhige sein Gewissen nicht mit der Ausrede, mit diesem Anhänger befahre ich nachts die Strassen nicht. Man kann sich einmal verspäten oder es kann einmal etwas Unvorgesehenes eintreten. Die hellroten Rückstrahler kennzeichnen übrigens die landw. Gefährte auch bei Tag sehr gut und legen ein beredtes Zeugnis ab von der Einsicht und vom Verantwortungsbewusstsein der Bauernsame.

Welche Erleichterung muss es übrigens für den an einem Strassenunfall beteiligten Traktorführer und Landwirt sein, wenn die Untersuchungsorgane im Protokoll festhalten **«der Anhänger war vorschriftsgemäss beleuchtet»,** wie das beispielsweise am 9. September 1955 in Kloten der Fall war.

Wir empfehlen, die bis Ende 1955 laufende Aktion zur verbilligten Abgabe von Rückstrahlern noch rege zu benützen. Die Rückstrahler sind bei den landw. Genossenschaften erhältlich. Bestellungen können auch direkt beim Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes in Brugg aufgegeben werden. Man beachte die Bestellscheine in den Nr. 5 und 8/55 des «Traktor».

An den roten Dreiecken am Anhänger erkennt ihr die verantwortungsbewussten Landwirte. **Gehören Sie auch zu ihnen.** Wenn ja, so gratuliere ich Ihnen und danke Ihnen. Wenn nein, so werden Sie es bald. Sie werden mir dafür einmal dankbar sein, **denn es geht um Menschenleben, auch um das Ihre!**

R. Piller.

Sektionsmitteilungen

Sektion Aargau

Wer hat den Richtungsanzeiger bestellt?

Anlässlich der Vorführung in Windisch, vom 7. Juli 1955, über den Vielzwecktraktor, hat ein Mitglied einen Richtungsanzeiger bestellt und bezahlt. Leider wurde in der Hast auf dem Bestellschein der Name nicht festgehalten. Wir bitten das betreffende Mitglied, seine Adresse dem Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes in Brugg bekanntzugeben. Besten Dank!